

Vallée de l'Hérault



Office de Tourisme
St-Guilhem-Le-Désert
VALLÉE DE L'HÉRAULT

Pont du Diable

- Oficina de Turismo
Tourismusbüro
Sello para la credencial del Camino de Santiago
Stempel für den Pilgerausweis des Jakobswegs
- Aparcamiento
Parkplatz
- Cajas automáticas
Selbstbedienungskassen
- Terminales de servicios autocaravanas
Servicestationen für Wohnmobile
- Playa sin contenedores, por favor lleve su basura a los puntos de reciclaje en el estacionamiento. Gracias. - Strand ohne Mülleimer, bitte nehmen Sie Ihren Müll mit und entsorgen Sie ihn an den Sammelstellen auf dem Parkplatz. Vielen Dank.
- Wi-fi gratis
Kostenloses WLAN
- Tienda cultural y productos locales
Kulturgeschäft und regionale Produkte
- Degustación de vinos
Weinverkostung
- Restaurante
Restaurant
- Baño - WC
- Merenderos
Picknickplätze
- Puesto de socorro
Erste-Hilfe-Station
- Playa vigilada (julio/agosto) - Überwachter Strand (Juli/August)
- Alquiler de piraguas (en temporada)
Kanuverleih (nach Saison)
- Service Lanzaderas gratuitas
Kostenloser Shuttle
- Cobertizo para bicicletas (con enchufes para bicicletas eléctricas), traiga su candado
Fahrradunterstand (E-Bike-Steckdosen vorhanden), Schloss erforderlich
- Ruta ciclista
Fahrradweg
- Vista sobre el puente
Blick auf die Brücke
- No se admiten perros
Hunde nicht erlaubt
- Senderismo - Wanderns
- Camino de Santiago de Compostela - GR653
Weg von Santiago de Compostela - GR653
- Acceso a la playa, senderos peatonales
Strandzugang, Fußwege
- Sendero de interpretación
Deutungspfad
- Autobús lanzadera
Shuttle
- Zona de baño vigilada
Überwachter Badebereich

- Desde el estacionamiento hasta la casa del Gran Sitio de Francia - Vom Parkplatz zum Haus des Grand Site de France - 2 min. A pie - zu Fuß
- Desde el estacionamiento hasta el puente, a la playa
Vom Parkplatz zur Brücke, zum Strand
10 min. à pied - Walk

Un puente milenario impregnado de una leyenda

Construido entre 1028 y 1031 por las abadías de Aniane y de Gellone, el puente del Diablo es uno de los puentes románicos conservados más antiguos de Francia. Con una altura de 15 metros y una longitud de unos 50 metros, está formado por dos arcos principales de medio punto y dos aliviaderos que facilitan el desagüe de las aguas en la época de crecidas. El puente franquea el río en su punto más angosto y marca la entrada a las gargantas del Hérault... Inscrito en el Patrimonio Mundial de la Unesco dentro de los caminos de Santiago de Francia, hoy en día, es un lugar ideal para bañarse (vigilado en julio y agosto) y para pasear en piragua por el corazón de las gargantas del Hérault.

Eine tausendjährige Brücke, geprägt von einer Legende

Die Teufelsbrücke wurde zwischen 1025 und 1031 von den Abteien von Aniane und Gellone erbaut und stellt eine der ältesten erhaltenen romanischen Brücken in ganz Frankreich dar. Sie ist 15 m hoch und rund 50 m lang und besteht aus zwei Hauptbögen mit Rundbogen und zwei Schächten, die dazu dienen, das Wasser bei Hochwasser leichter abfließen zu lassen. Die Brücke überspannt den Fluss an seiner engsten Stelle und markiert die Ankunft in den Schluchten des Hérault. Sie wurde von der UNESCO als Teil der Jakobswegs in Frankreich zum Weltkulturerbe erhoben und ist heute ein idealer Ort zum Baden (im Juli/August bewacht) oder für Kanufahrten im Herzen der Schluchten des Hérault.

La leyenda del puente del Diablo

La construcción del puente resultó larga y difícil, ya que el Diablo destruía todas las noches el trabajo que se había realizado durante el día. Es por ello que Guilhem hizo un trato con el Diablo: jese último construiría él mismo el puente en tres días! A cambio, Guilhem le ofreció el alma de la primera criatura que cruzase el puente. Convencido, Satán se puso manos a la obra y se pudo terminar el puente. Ya solo faltaba encontrar un alma desafortunada... Guilhem hizo cruzar a un perro... Desolado ante el engaño, el Diablo intentó, en vano, destruir su obra. Contrariado, se arrojó a las aguas del Hérault, creando con su caída la «sima negra». De este modo, durante la Edad Media, los peregrinos y la gente de paso que cruzaban el puente lanzaban siempre algunas piedras al río esperando mantener al Diablo en el fondo.

Die Sage der Teufelsbrücke

Der Bau der Brücke erwies sich als langwierig und schwierig, da der Teufel jede Nacht die tagsüber geleistete Arbeit aufs Neue zunichte gemacht haben soll. So kam es, dass Wilhelm einen Pakt mit dem Teufel schloss: Der Teufel würde die Brücke in drei Tagen selbst bauen! Im Gegenzug würde Wilhelm ihm die Seele der ersten Kreatur opfern, die die Brücke überquert. Verführt von dem Angebot machte sich Satan an die Arbeit und die Brücke konnte fertiggestellt werden. Musste nur noch eine arme Seele gefunden werden... Wilhelm ließ einen Hund die Brücke als ersten überqueren... Von so viel List überwältigt, versuchte der Teufel vergeblich, sein Werk zu zerstören und stürzte sich aus Verdruss in die Fluten des Hérault und grub mit seinem Sturz den heute „Gouffre noir“ (dt. Schwarzen Graben). So warfen im Mittelalter Pilger und Durchreisende, die die Brücke überquerten, immer ein paar Steine in den Fluss, in der Hoffnung, den Teufel so auf dem Grund zurückzuhalten.

